

[illegible]

சூலா ஒகிரி கிரீஸூ / சிறுவர் சேமிப்புக் கணக்கு / Minor Savings Account

කළමනාකරු / முகாமையாளர் /The Manager

දිනය திகதி Date...../...../.....

.....ශාඛා කிளை Branch

1. කරුණාකර පහත දැක්වෙන සේ ළමා ඉතිරි කිරීමේ ගිණුමක් අපගේ නම් වලින් විවෘත කරන්න.

தயவுசெய்து சிறுவர் சேமிப்புக் கணக்கொன்றை கீழே குறிப்பிட்டவாறு எங்கள் பெயர்களில் கூட்டாக திறக்கவும்.

Please open a Minor's Savings Account in our joint names as follows.

2. சூழியாதல் சமீபத்திலுள்ள பெயர் சிறுவரின் முழுப்பெயர் Minor's Name in Full

පුජ්‍ය/කුමරු/කුමරිය වண./ සෙල්වන්/සෙල්වි Rev./Master./Miss.

3. பிழைப்பு பத்திர எண் இலக்கம் Birth Certificate Number	4. திருத்தம் செய்யப்பட்ட திகதி Date of issue
5. பிழைப்பு பிறந்த திகதி Date of Birth	6. பாஸ்போர்ட் எண் சேமிப்பு புத்தக இல. Passbook No.

7. දෙමාපිය/ භාරකරුගේ සම්පූර්ණ නම பெற்றோர்/ பாதுகாவலரின் முழுப்பெயர் Parent's/Guardian's Name in Full පුජ්‍ය/මයා/මිය/මෙනෙවිය වණ./තිரு/තිருமதி/செல்வி Rev./Mr./Mrs./Miss.	8. ස්ථිර ලිපිනය நிரந்தர முகவரி Permanent Address
---	---

[illegible]

11. උපන් දිනය பிறந்த திகதி Date of Birth	12. වෘත්තිය தொழில் Occupation or Profession / දරන නෑතුර வகிக்கும் பதவி Position held
--	---

13. இலி ஂனுடேனு ஸடலா ஁டாட இலிதல தபால தாடர்டு முகவரி Correspondence Address	14. லர்லலல ஸீலலலல ஂல ஸல இலிதல தற்போதல தாழில்தருனரின் பலரும முகவரியும்: Name & address of the present employer:
---	---

15. ඔබ ආදායම් බදු ගෙවන්නෙක්ද ? நீங்கள் வரி செலுத்துபவரா? Are you a tax payer?	☐ ඔව් Yes ☐ නැත இல்லை No	16. ආදායම් බදු ලිපිගොනු අංකය / வரிக்கோப்பு இல. /Tax File Number
---	--	--

17.බල විදේශිකයෙකු/ විදේශීය පුරවැසියෙකු/ අනේවාසිකයෙකු/ ද්විත්ව පුරවැසිභාවයක් ලද්දකු/විදේශයක ස්ථිර පදිංචි පත්‍රයක් (ග්‍රීන් කාර්ඩ් හෝ එවැනි යම් තත්ත්වයක්) ඇති අයෙක් ද? நீங்கள் ஒரு வெளிநாட்டு பிரஜை/ வெளிநாட்டு குடியுரிமை பெற்றவர்/ வதியுரிமை அல்லாதவர் /இரட்டை குடியுரிமை பிரஜை/நிரந்தர வதிவிட அட்டையினை கொண்டிருப்பவர் (கிரீன் அட்டை அல்லது வேறு சமமான அட்டை)? Are You a Foreign national/foreign citizen/ non-resident/ dual citizen/ holder of a permanent resident card (Green Card or other similar status)?	☐ ඔව් ஆம் Yes
	☐ නැත இல்லை No

தலைவர் மேலே வங்கிக்கு வழங்கிய தகவல்களில் ஏதுமொரு மாற்றம் ஏற்பட்டால், 30 கலண்டர் நாட்களுக்குள் வங்கிக்கு எழுத்து மூலம் அறிவிப்பேன் என்று பொறுப்பு எடுத்து கொள்வதற்கு உடன்படுகின்றேன். I agree and undertake to notify the Bank in writing within thirty (30) calendar days if there is a change in the information I have provided to the Bank.

18. ඉහත සඳහන් පාස්පොත අත්සන් කොට බාරගත් බවට තහවුරු කරන අතර, එහි සඳහන් නීති රීති වලට යටත් වන බවට ප්‍රතිඥාදෙයි. බැංකු පහසුකම් වලට අදාළ, දැනට පවත්නා නීති හා බැංකුවේ රෙගුලාසි සහ/හෝ රීති හා කොන්දේසි සහ/හෝ මෙහෙයුම්, සේවා සහ ගනුදෙනු සඳහා වන ක්‍රියා පිළිවෙත් හා සමඟ බැඳී සිටීමටත්, මින් ඉදිරියේදී බැංකුව මගින් ඒ සඳහා නියම කරනු ලබන, යම් වෙනස් කිරීම්, සංශෝධන හා මාරු කිරීම් වලට තවදුරටත් යටත්ව බැඳී සිටීමටත් මෙයින් එකඟ වේ. ඉහත සහ පසුපිට මා විසින් සඳහන් කරන ලද කරුණු සත්‍ය බවටද සහතික වෙමි. තවද, බැංකු සේවාවේ විස්තරය, අදාළ නියමයන් හා කොන්දේසිත්ද පැහැදිලි කර දුන් බවටත් මා විසින් ඒවා තේරුම් ගත් බවටත් සහතික වෙමි.

செய்முடி புத்தகம் எனக்குக் கிடைத்தது என உறுதிப்படுத்துகின்றேன். மேலும் அங்கு கூறப்பட்ட விதிகளுக்கு கட்டுப்பட்டு நடக்க நான் உடன்படுகின்றேன். மேற்கூறப்பட்ட கணக்குகள் மற்றும்/அல்லது வாங்கி வசதிகள் சம்பந்தப்பட்ட துறியோது நடைமுறையின்படி சட்ட விதிகள் மற்றும் வாங்கியின் நடைமுறையின் உள்ள ஒழுங்கு விதிகள் மற்றும் / அல்லது நிபந்தனைகள், நிபந்தனைகளைமீறும் மற்றும் / அல்லது நடைமுறைகள் மற்றும் செயற்பாடுகள், தேவைகள் மற்றும் கொடுக்கல் வாங்கக்கடன் சம்பந்தங்கள் நடைமுறைகளுக்கு கட்டுப்பாடு இணங்குகின்றன.

இது சம்பந்தமாக எதிர்காலத்தில் வெவ்வேறு தருணங்களில் வாங்கியினால் ஏற்படுத்தப்படும் ஏதாவது வேறுபாடுகள், திருத்தங்கள் மற்றும் மாற்றங்களுக்கு கட்டுப்பாடு இணங்குகின்றேன்.

என்னால் மேலே குறிப்பிடப்பட்ட தகவல்கள் மற்றும் பின்புத்தரில் குறிப்பிடப்படலையாயும் சரியானதும் உண்மையானதும் என நான் உறுதிப்படுத்துகின்றேன்.எனக்கு வாங்கியின் சென்னை தொடர்பான அனைத்து தகவல்களும் நிபந்தனைகளும் அவர்களால் விளக்கப்பட்டுள்ளன என்பதால் தெளிவாக புரிந்து கொள்ளப்படுகிறது என உறுதிப்படுத்துகின்றேன்.

I hereby acknowledge receipt of the passbook. I agree to abide by the rules stipulated therein. I hereby agree to comply with and to be bound by all applicable laws and the Bank's prevailing rules and regulations and/or terms & conditions and/or procedures & operations, services & transactions relating to the said account and/or banking facilities attached thereto and subject to be further bound by any variations, amendments and changes made to the same as may be prescribed by the Bank from time to time in future. I confirm that the details given above & overleaf are true and correct. Further, I confirm the receipt of details and conditions applicable to the said account and to the products /services related thereto and their terms and conditions, which were explained to me and understood by me.

[illegible]

